

IHR SPEISEPLAN

für 17.08.2026 - 23.08.2026

KW 34

Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Chemnitz und Umgebung e.V.

Küche »la cuisine« · Zwickauer Str. 247a · 09116 Chemnitz
 info@la-cuisine-chemnitz.de · www.awo-chemnitz.de
 Fax: 0371 495017-11

Tel: 0371 261022 - 10



IHR SPEISEPLAN

für 17.08.2026 - 23.08.2026

KW 34

Name

Straße

PLZ/Ort

Änderungswünsche sind jeweils bis 14:30 Uhr des Vortages möglich. Für Änderungen Ihrer Wochenendbestellung informieren Sie uns bitte bis Freitag 12:00 Uhr.

Wochenend-/Feiertagspauschale: 0,30 € pro Menü.

MENÜ	1 Tagesgericht 1 "vegetarisch"	2 Tagesgericht 2 "Traditionell & herzhaft"	3 Tagesgericht 3 "hausmannskost"	4 Tagesgericht 4 "Gericht der Woche"	5 Tagesgericht 5 "fein & klein"	N Nudelgericht "appetitlich"	6 Salat der Woche "knackig & frisch"	7 Nachtisch "fruchtig & süß"	8 Kaltgericht "appetitlich"
Mo 17.08.	Feines Gemüseragout in Sauerrahmsoße mit Salzkartoffeln [A(A1)GL] 315,7 Kcal - 9,2 EW 3,1 Fett - 38,9 KH 5,90 €	Marinierter Hering [2,4,D] mit Remouladensoße [1,3,9,CGLM], dazu Salzkartoffeln 291,5 Kcal - 22,6 EW 51,6 Fett - 56,2 KH 6,90 €	Kohlrabi-Karotten-Eintopf mit Schweinefleisch und Kartoffelwürfel [A(A1)L] 294,1 Kcal - 16,8 EW 12,3 Fett - 27,2 KH 5,90 €	Bestellbar von Montag bis Sonntag Rotbarschfilet (gebraten) [A(A1)D], dazu zerlassene Butter [G], Leipziger Allerlei und Petersilienkartoffeln 248,7 Kcal - 7,6 EW 4,2 Fett - 40,7 KH 9,40€ / 9,70€ (Wochenende)	Sauerbraten vom Rind in herzhafter Soße mit Rotkohl und Spätzle [A(A1)CL] 312 Kcal - 15,2 EW 9 Fett - 40,2 KH 9,30 €	Bestellbar von Montag bis Sonntag Spaghetti [A(A1)] mit Bolognese [A(A1)L] und geriebenem Hartkäse [G] 858,7 Kcal - 37,5 EW 40,8 Fett - 83 KH 5,90€ / 6,20€ (Wochenende)	Bestellbar von Montag bis Sonntag "Bowl" mit Reis, buntem Gemüse, Blattsalat und Hähnchenbrustinnenfilet, dazu Sesam-Joghurt dressing [2,A(A1)FGMN] 868,9 Kcal - 30,8 EW 52,6 Fett - 65,4 KH 5,20€ / 5,50€ (Wochenende)	Stracciatella-joghurt [G] 301,3 Kcal - 12,7 EW 11 Fett - 35,5 KH 2,65 €	Hausgemachter Kartoffelsalat [2,A(A1)CGLM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1214,1 Kcal - 56,9 EW 74,8 Fett - 74,8 KH 5,90 €
Di 18.08.	Pilzeintopf "Süß-Sauer" mit Kartoffelwürfel [A(A1)L] 400,3 Kcal - 20,3 EW 7,4 Fett - 56,8 KH 5,90 €	Putenrahm-geschnetzeltes mit Champignons [1,2,3,A(A1)G] und Gemüsereis [L] 628,1 Kcal - 31 EW 18,3 Fett - 81,7 KH 6,90 €	Lasagne Bolognese "vegetarisch" [A(A1A5)GL] mit Tomatensoße [1,A(A1)] 514,7 Kcal - 17,7 EW 16,9 Fett - 67 KH 5,90 €		Hausgemachte Wirsingroulade in Bratensoße dazu bayrisches Weißkohl-Gemüse und Petersilienkartoffeln [A(A1)LM] 335,4 Kcal - 10,5 EW 18,3 Fett - 28,9 KH 9,30 €			Rhabarber-kompott mit Vanillesoße [1,G] 193,4 Kcal - 3,8 EW 1,6 Fett - 38,2 KH 2,65 €	Hausgemachter Nudelsalat [2,3,8,A(A1)CFGM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1193,1 Kcal - 56 EW 75,4 Fett - 68,8 KH 5,90 €
Mi 19.08.	Kräutersahnequark [G] mit Butter [G] und Dampfkartoffeln 488,5 Kcal - 23,4 EW 20,6 Fett - 50 KH 5,90 €	Schweinegulasch [A(A1)] mit Makkaroni [A(A1)] 610,8 Kcal - 42,8 EW 17,6 Fett - 68,8 KH 6,90 €	Rahmchampignons [1,A(A1)G] mit Schwäbischen Eierspätzle [A(A1)C] und geriebenen Käse [G] 509,7 Kcal - 22,9 EW 17,1 Fett - 62 KH 5,90 €		Goldgelbes Rührei mit Gemüse "Leipziger Allerlei", dazu Frühlingspüree [CG] 416,1 Kcal - 19,3 EW 23,4 Fett - 29,2 KH 9,30 €			Schokoladen-quark [FG] 411,3 Kcal - 23,8 EW 8,4 Fett - 58,4 KH 2,65 €	Hausgemachter Kartoffelsalat [2,A(A1)CGLM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1214,1 Kcal - 56,9 EW 74,8 Fett - 74,8 KH 5,90 €
Do 20.08.	Schupfnudelpfanne mit buntem Gemüse [A(A1)C], dazu Kräutersoße [1,A(A1)G] 551 Kcal - 10,8 EW 15,8 Fett - 67,2 KH 5,90 €	Seelachsfilet in Kartoffelpanade [D] mit Rahmspinat [1,A(A1)GL] und Salzkartoffeln 446,5 Kcal - 32,4 EW 36,5 Fett - 39,6 KH 6,90 €	Blumenkohl-cremesuppe mit Hackfleischklößchen [1,A(A1)GL] 660,3 Kcal - 32,9 EW 37,8 Fett - 45 KH 5,90 €		Klopse "Königsberger Art" vom Rind und Schwein in Kapernsoße mit Salzkartoffeln [A(A1)CGL] 386,6 Kcal - 12,2 EW 15 Fett - 35,4 KH 9,30 €			Heidelbeer-kompott mit Vanillesoße [1,G] 235 Kcal - 3,2 EW 6,3 Fett - 39,9 KH 2,65 €	Hausgemachter Nudelsalat [2,3,8,A(A1)CFGM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1193,1 Kcal - 56 EW 75,4 Fett - 68,8 KH 5,90 €
Fr 21.08.	Vegetarisches Geschnetzeltes "Gyros Art" [1,A(A1)FGL] mit Reismudeln [A(A1)] 619,4 Kcal - 21,5 EW 8,4 Fett - 114,7 KH 5,90 €	Frikadelle vom Schwein [A(A1)C] mit Bratensoße [A(A1)], Mischgemüse und Salzkartoffeln 476,5 Kcal - 30,5 EW 17,9 Fett - 57,9 KH 6,90 €	Tiegelwurst [2,A(A3)], dazu Sauerkraut mit Speck [1,M] und Salzkartoffeln 729,5 Kcal - 30,3 EW 44,4 Fett - 47,7 KH 5,90 €		Pfannkuchen mit fruchtiger Erdbeer-Rhabarber-Füllung [9,A(A1)CG] 381,6 Kcal - 15,1 EW 7,6 Fett - 60,1 KH 9,30 €			Erdbeer-Mascarpone-Creme [G] 243 Kcal - 4,3 EW 9,2 Fett - 36 KH 2,65 €	Hausgemachter Kartoffelsalat [2,A(A1)CGLM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1214,1 Kcal - 56,9 EW 74,8 Fett - 74,8 KH 5,90 €
Sa 22.08.	Drei kleine gefüllte Hefeklöße mit Pflaumenfüllung [A(A1)G] und Vanillesoße [1,G] 404,6 Kcal - 11,3 EW 2,9 Fett - 81,2 KH 6,20 €	Gefüllte Paprikaschote [A(A1)C] mit Specksoße [1,A(A1)] und Butterkartoffeln [G] 603,2 Kcal - 17,5 EW 30 Fett - 61 KH 7,20 €	Kuchenangebot A Apfelkuchen [A(A1)G] 249 Kcal - 4,2 EW 7,1 Fett - 40,9 KH K Kirschkuchen [A(1)C,G] 356 Kcal - 4,1 EW 17,9 Fett - 43,9 KH B Butterkuchen [A(A1)G,H(H1)] 421 Kcal - 6,1 EW 23,1 Fett - 46,2 KH Stück 2,85 €		Gebackene Filetstücke vom Alaska-Seelachs dazu Kohlrabi-Erbsen-Gemüse in cremiger Soße und Stampfkartoffeln [A(A1)DG] 382,1 Kcal - 16 EW 16 Fett - 41,8 KH 9,60 €			Naturjoghurt [G] mit Maracujamus [1,3] 181 Kcal - 6,8 EW 7,1 Fett - 35,5 KH 2,65 €	Hausgemachter Nudelsalat [2,3,8,A(A1)CFGM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1193,1 Kcal - 56 EW 75,4 Fett - 68,8 KH 6,20 €
So 23.08.	Grüne-Bohneneintopf mit Kartoffelwürfel [A(A1)L] 220,7 Kcal - 8,9 EW 1,2 Fett - 38,2 KH 6,20 €	Sauerbraten vom Schwein [M] mit Sauerbratensoße [A(A1A2)M], Apfelrotkohl [1,3,A(A1)] und Kartoffelköben [2,3,0] 386,1 Kcal - 21,1 EW 34,2 Fett - 46,6 KH 7,20 €			Hähnchenoberkeule in feiner Soße mit buntem Gemüse naturell und Gabelspaghetti [A(A1)GL] 438,7 Kcal - 23 EW 21,3 Fett - 34,9 KH 9,60 €			Hähnchenoberkeule in feiner Soße mit buntem Gemüse naturell und Gabelspaghetti [A(A1)GL] 438,7 Kcal - 23 EW 21,3 Fett - 34,9 KH 9,60 €	Buttermilch-dessert [G] mit Gartenfrucht 339 Kcal - 10,8 EW 12,9 Fett - 42,9 KH 2,65 €

MENÜ	1	2	3	4	5	N	6	7	8	K Kuchen
Mo 17.08.										V S W A K B
Di 18.08.										V S W A K B
Mi 19.08.										V S W A K B
Do 20.08.										V S W A K B
Fr 21.08.										V S W A K B
Sa 22.08.										V S W A K B
So 23.08.										V S W A K B

Die Bezeichnungen hinter den einzelnen Speisen im oben aufgeführten Speiseplan haben folgende Bedeutung: Deklarationspflichtige Zusatzstoffe: [1] Farbstoff [2] Konservierungsstoff [3] Antioxidationsmittel [4] Geschmacksverstärker [5] geschwefelt [6] geschwärzt [7] gewachst [8] Phosphat [9] Süßungsmittel [10] Phenylalanin-Quelle [11] abführend [12] unter Schutzatmosphäre verpackt [99] frei von deklarationspflichtigen Stoffen Allergene: [A] Gluten [A1] Weizen [A2] Roggen [A3] Gerste [A4] Hafer [A5] Dinkel [A6] Kamut [B] Krebs [C] Ei [D] Fisch [E] Erdnuss [F] Soja [G] Milch [H] Schalen [H1] Mandel [H2] Haselnuss [H3] Walnuss [H4] Kaschunuss [H5] Pecanuss [H6] Paranuss [H7] Pistazien [H8] Macadamianuss [H9] Queenslandnüsse [L] Sellerie [M] Senf [N] Sesam [O] Sulfid [P] Lupine [R] Weichtiere [FR] praktisch Allergenfrei, dennoch können Spuren von Allergenen enthalten sein.

* Über die in unseren Produkten enthaltenen allergenen Zutaten und Verarbeitungshilfsstoffe geben wir Ihnen gern mündlich Auskunft. Eine schriftliche Dokumentation kann jederzeit eingesehen werden.

Bestellungen aus Spalte 7-K sind nur in Verbindung mit einem Menü (Spalte 1-6) möglich. Änderungen vorbehalten